

**Budapesti Közlekedési Zártkörűen Működő Részvénytársaság  
Gazdasági Igazgatóság Beszerzési Főosztály**

**Faludi Balázs csoportvezető**

**E-mail cím: kozbeszerzes@bkv.hu**

**Tisztelt Ajánlatkérő!**

A **Budapesti Közlekedési Zártkörűen Működő Részvénytársaság** (1980 Budapest, Akácfa u. 15.) ajánlatkérő által a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (a továbbiakban: Kbt.) alapján kiírt, „**Cinkota HÉV járműtelep fűtésrendszerének korszerűsítése**” tárgyú és **TB-54/15.** számú közbeszerzési eljárásban – a Kbt. 79. § (1) bekezdésében meghatározott jogosultsággal élve – a **Veolia Energia Magyarország Zrt.** (1117 Budapest, Budafoki út 91-93.) az alábbi

### **előzetes vitarendezési kérelmet**

terjeszti elő:

Álláspontunk szerint **ajánlatkérő megsértette a Kbt. 74. § (1) bekezdés e) pontját és a 74. § (2) bekezdés a) pontját valamint – ezekkel szoros összefüggésben – a Kbt. 63. §-át.**

**A jogsértésről való tudomásszerzés időpontja:** módosított összegzés megküldése, 2015. augusztus 3. napján, 15:41 perckor.

Álláspontunk szerint a Novoterm-96 Kft. ajánlattevő ajánlata érvénytelen

- a Kbt. 74. § (1) bekezdés e) pontja alapján, mivel a Novoterm-96 Kft. ajánlata eltért az ajánlati dokumentációban és a benyújtott ajánlataikban meghatározott műszaki tartalomtól;

az alábbiak szerint:

#### **1. Megváltozott műszaki tartalom**

A Novoterm-96 Kft. által 2015. július 1. napján kelt „*TB-54/15. indoklaskérés válasza a »Cinkotai HÉV járműtelep fűtésrendszerének korszerűsítése« tárgyú közbeszerzési eljárásban benyújtott ajánlatunkhoz*” tárgyú levele 9. oldal alján a következő szerepel:

„*Mellékletek:*

*Anyagköltségeket bemutató táblázat  
Hőcserélők beszállítói ajánlata (SPX Flow Technology Hungary Kft.)  
Viessmann kazán ajánlat  
Merktap Kft. beszállítói ajánlata (szivattyúk)  
Novoterm 96 Kft. gép, eszköznyilvántartás”*

A Novoterm-96 Kft. a mellékleteket üzleti titokra való hivatkozással levédte.

Megkerestük telefonon valamint írásban (1. számú melléklet) az SPX Flow Technology Hungary Kft.-t. Szóban megerősítették eddigi feltételezéseinket, azaz hogy Danfoss hőcserélőket nem forgalmaznak vagy értékesítenek, kizárólag saját gyártású hőcserélőkkel foglalkoznak. Az SPX Flow Technology Hungary Kft. részünkre írásban megküldött ajánlata (2015.08.04-én kelt és 15085-15 hivatkozási számú ajánlat, 2. számú melléklet) ezek alapján nem is tartalmaz mást, mint a saját hőcserélőjüket. (Érdekes adalék, hogy az ajánlatkérés során nem tüntettük fel a kivitelezés helyszínét, az SPX Flow

Technology Hungary Kft. által készített ajánlat mégis tartalmazza a vevői hivatkozásnál a „BKV cinkotai HÉV telephely” elnevezést.)

A Novoterm-96 Kft. árlejtés előtt benyújtott (2015. június 12. napján) – szakmailag kötelező érvényű – ajánlatában valamint az árlejtést követően (2015. június 29. napján) – megerősítésként – benyújtott ajánlatában sem szerepel SPX Flow Technology Hungary Kft. által gyártott/forgalmazott hőcserélő, hanem az eredeti költségvetésben lévő Danfoss hőcserélők szerepelnek az alábbiak szerint:

- 2015. június 12. napján kelt ajánlat 83. oldal 24. tétele műszaki tartalom szempontjából ugyanaz, mint a 2015. június 29. napján kelt ajánlat vonatkozó műszaki tartalma.
- 2015. június 12. napján kelt ajánlat 109. oldal 29.-30.-31. tétele műszaki tartalom szempontjából ugyanaz, mint a 2015. június 29. napján kelt ajánlat vonatkozó műszaki tartalma.
- 2015. június 12. napján kelt ajánlat 191. oldal 46.-47.-48.-49. tétele műszaki tartalom szempontjából ugyanaz, mint a 2015. június 29. napján kelt ajánlat vonatkozó műszaki tartalma.

**A fentiekből következik, hogy a Novoterm-96 Kft. az SPX Flow Technology Hungary Kft.-től kapott ajánlatával egy, a korábbi ajánlatától eltérő (nem Danfoss) hőcserélő beszerzési árát igazolta.**

Ismételten felhívjuk ezzel kapcsolatban a tisztelt Ajánlatkérő figyelmét, hogy a 2015. május hó 27. napján kelt „JEGYZŐKÖNYV TÁRGYALÁSRÓL” elnevezésű dokumentum F pontjára:

*„A kötelező érvényű ajánlatok benyújtásával ajánlati kötöttség jön létre a szakmai ajánlat tekintetében, az ár és a vállalt többlet jótállás tekintetében elektronikus árlejtés kerül megtartásra. Ennek részleteit a kötelező érvényű ajánlatok benyújtására felkérés és az árlejtésre felkérés is tartalmazza majd.”*

**A Novoterm-96 Kft. tehát kiváltással élt, és ezzel a végleges műszaki tartalmat – jogsértő módon – módosította.**

Ehhez kapcsolódóan fontosnak tartjuk azt is megjegyezni, hogy a 2015. július 14. napján valamint a 2015. augusztus 3. napján kelt összegzésben nyertesként megjelölt Ajánlattevők vállalási ára között 300.000,- Ft + Áfa különbség mutatkozik az alábbiak szerint:

- PQS International Hungary Kft. – HRV Mérnökiroda Kft. közös ajánlattevők esetében az *anyagköltség 78.231.256,- Ft + Áfa*, a munkadíj 22.668.744,- Ft + Áfa, a tervezői művezetés 800.000,- Ft + Áfa, azaz összesen 101.700.000,- Ft + Áfa.
- Novoterm-96 Kft. esetében az *anyagköltség 75.098.941,- Ft + Áfa*, a munkadíj 26.101.059,- Ft + Áfa, a tervezői művezetés 800.000,- Ft + Áfa, azaz összesen 102.000.000,- Ft + Áfa.

Látható, hogy a Novoterm-96 Kft. esetében az anyagköltségekre eső díja 4%-kal kevesebb a PQS International Hungary Kft. – HRV Mérnökiroda Kft. közös ajánlattevők anyagköltségekre eső díjánál. Márpedig a közös ajánlattevők a műszaki tartalom megváltoztatása miatt kerültek kizárásra, erre pedig amiatt kényszerültek, hogy az árversenyben tartani tudják a lépést. Hogyan lehetséges az, hogy a Novoterm-96 Kft. egy még alacsonyabb anyagköltséggel tudott volna számolni anélkül, hogy változtatott volna a műszaki tartalom?

**A későbbi félreértések valamint a kivitelezés műszaki színvonalának csökkentése és/vagy megváltoztatása elkerülése érdekében szükségesnek tartjuk nyilatkozattételre felhívni a Novoterm-96 Kft.-t, hogy általánosságban élt-e kiváltással, illetve konkrétan a Danfoss hőcserélőkkel kapcsolatban.** A nyilatkozattétel során szükséges felhívni a Novoterm-96 Kft. figyelmét a Kbt. 56. (1) bekezdés j) pontjára.

## **2. Árazási anomáliák**

Sok esetben sajátos probléma mutatkozik a közbeszerzések műszaki tartalmának meghatározása, valamint a tételes árazásuk vonatkozásában, illetve ezek kapcsolatában. A probléma röviden így írható le:

- a műszaki tartalom meghatározása során tételes felsorolás készül egy adott berendezés-rendszerről, ami tartalmazza annak összes segédberendezését is, hiszen ezek nélkül a főberendezés önmagában nem (vagy nem megfelelően) működőképes;
- az árazás meghatározásához használt táblázatokban az adott berendezés-rendszer rövid leírása szerepel, ami általában nem tartalmaz minden szükséges segédberendezést, hanem sokszor csak a főberendezést;
- a teljes körű ajánlat készítésekor a felelősen eljáró ajánlattevő a teljes rendszer árát a rendelkezésre álló táblázati cellába írja be, hiszen külön cella nem áll rendelkezésre a segédberendezések árainak rögzítéséhez;
- különösen igaz ez olyan esetekben, amikor nem a teljes ajánlati árat kell megadni, hanem annak csak egy-egy részlelemét kell bemutatni/igazolni (mint például a kirívóan alacsony árak indokolásánál).

\*\*\*

Az általános jellegű felvezetés után az alábbiakban mutatjuk be azt a műszaki tartalmat (a füstgázvezetés nélkül, mert azok külön költségvetési tételben szerepelnek), amely a kiírásban szereplő tervdokumentáción alapul, és **amely nélkülözhetetlen a kazánrendszer energiatakarékos és biztonságos működéséhez:**

- 01 MEO épület (1db kazán)
  - ✓ Kazántest Vitodens 200-W B2HA 35kW fűtő
  - ✓ Vitotronic 200 HO1B szabályozó
  - ✓ Kondenzvíz-semlegesítő egység
- 02 iroda főmérnökség (1db kazán)
  - ✓ Kazántest Vitodens 200-W B2HA 35kW fűtő
  - ✓ Vitotronic 200 HO1B szabályozó
  - ✓ Kondenzvíz-semlegesítő egység
- 03 iroda üzemeltetés (1db kazán)
  - ✓ Kazántest Vitodens 200-W B2HA 35kW fűtő
  - ✓ Vitotronic 200 HO1B szabályozó
  - ✓ Kondenzvíz-semlegesítő egység
- 05 javító csarnok kazánház (4 kazános rendszer)
  - ✓ Kazántest Vitodens 200-W B2HA 100kW
  - ✓ Vitotronic 100 HC1B szabályozó
  - ✓ Kaszkád modul
  - ✓ Vitotronic 300-K MW2B szabályozó
  - ✓ Bővítőkészlet MW2B szabályozóhoz 2. és 3. fűtőkörhöz
  - ✓ Fűtőköri csatlakozókészlet 80-100kW
  - ✓ Semlegesítő berendezés GENO-Neutra V N-70
- 11 öltöző kazánház (3 kazános rendszer)
  - ✓ Kazántest Vitodens 200-W B2HA 80kW
  - ✓ Vitotronic 100 HC1B szabályozó
  - ✓ Kaszkád modul
  - ✓ Vitotronic 300-K MW2B szabályozó
  - ✓ Fűtőköri csatlakozókészlet 80-100kW
  - ✓ Semlegesítő berendezés GENO-Neutra V N-70
- 14 kocsiszín kazánház (6 kazános rendszer)
  - ✓ Kazántest Vitodens 200-W B2HA 80kW
  - ✓ Vitotronic 100 HC1B szabályozó
  - ✓ Kaszkád modul
  - ✓ Vitotronic 300-K MW2B szabályozó
  - ✓ Fűtőköri csatlakozókészlet 80-100kW
  - ✓ Semlegesítő berendezés GENO-Neutra V N-70

Az alábbi táblázat I. oszlopában szerepelnek azok az árak, amiket a kazánberendezések gyártója, a Viessmann Kft. adott a kérelmező részére, a II. és III. oszlopban pedig a Novoterm-96 Kft. 2015. június 29. napján kelt ajánlatában szereplő teljes anyagköltség, illetve a Viessmann termékek anyagköltsége.

	I. A Viessmann Kft. által a kérelmezőnek adott projekt ajánlata 310 Ft/€ árfolyamon számolva (Ft+Áfa)	II. Novoterm-96 Kft. 2015. június 29. napján kelt ajánlatában szereplő összes anyagköltség (Ft+Áfa)	III. Novoterm-96 Kft. 2015. június 29. napján kelt ajánlatában szereplő Viessmann anyagköltség (Ft+Áfa)
01_MEO_épület	810.650,-	740.980,-	650.000,-
02_iroda_főmérnök ség	810.650,-	800.710,-	650.000,-
03_iroda_üzemeltetés	810.650,-	817.210,-	650.000,-
05_javító_csarnok_kazánház	7.068.310,-	7.004.045,-	4.136.000,-
11_öltöző_kazánház	4.405.100,-	6.040.576,-	2.520.000,-
14_kocsiszin_kazánház	10.534.730,-	12.530.100,-	6.204.000,-
<b>összesen</b>	<b>24.440.090,-</b>	<b>27.933.621,-</b>	<b>14.810.000,-</b>

A táblázatból megállapítható, hogy a Novoterm-96 Kft. a kazánházakra vonatkozó teljes anyagköltsége alig haladja meg a kazánbeszállító anyagárát, tehát – vélelmezve, hogy a Novoterm-96 Kft. nagyságrendileg azonos árat kapott a beszállítótól – az egyéb anyagokra, berendezésekre Novoterm-96 Kft.-nek nem marad pénze. Továbbá látható, hogy a Novoterm-96 Kft. által megadott árak egyik esetben sem érik el a kazánrendszer önköltségi (kérelmező által kapott) árát. Márpedig ilyen különbségek a piacon nem léteznek...

A különbségek természetesen másból is adódhatnak: a tervdokumentációban például egyértelműen meghatározásra került a többkazános kazánházas rendszereknél a tételjegyzékben 2. szám alatt, kazánköri hidraulikus kaszkád néven az a rendszer, amely a fenti felsorolásban „Fűtőköri csatlakozókészlet 80-100kW” néven szerepel. Ez a csatlakozó készlet szükséges a rendszer működéséhez. **A kérelmező álláspontja szerint a Novoterm-96 Kft. egyszerűen nem tüntette fel a kazántesteken kívüli egyéb berendezéseket az ajánlati árban.**

\*\*\*

A fentiek alapján a Veolia Energia Magyarország Zrt. álláspontja szerint a 2015. augusztus 3. napján kézhez vett összegezés sérelmesnek ítélt részei: az összegezés 9. a) pontja, valamint 10. és 11. a) pontja:

- ajánlatkérő a 9. a) pontban a Novoterm-96 Kft.-t az érvényes ajánlatot benyújtott ajánlattevők között jelölte meg;
- ajánlatkérő a 10. pontban a Novoterm-96 Kft.-t nem jelölte meg érvénytelen ajánlatot benyújtott ajánlattevőnként a Kbt. 74.§ (1) bekezdés e) pontja és 74.§ (2) bekezdés a) pontja alapján;
- ajánlatkérő a 11. a) pontban nem a Veolia Energia Magyarország Zrt.-t jelölte meg az eljárás nyertesének.

A Veolia Energia Magyarország Zrt. álláspontja szerint **ajánlatkérő jogszerűtlenül nyilvánította érvényessé a Novoterm-96 Kft. ajánlatát, mert utólagosan módosították a saját maguk által benyújtott kötelező érvényű műszaki tartalmat.**

**Ennek megfelelően kérjük ajánlatkérőt, hogy szíveskedjen a Novoterm-96 Kft. ajánlatát újraértékelni, és az összegezést a Kbt. 78. § (1) bekezdésében foglaltak alapján módosítani oly módon, hogy**

- érvényes ajánlatot tevőként az összegezés 9. a) pontjában a Novoterm-96 Kft.-t ne nevezze meg;

- az összegezés 10. pontjában a Novoterm-96 Kft.-t tüntesse fel érvénytelen ajánlatot benyújtott ajánlattevőként;
- és az eljárás nyerteseként az összegezés 11. a) pontjában a Veolia Energia Magyarország Zrt.-t jelölje meg.

Budapest, 2015. augusztus 5.

**Veolia Energia Magyarország Zrt.**

Székhely: 1117 Budapest, Budafoki út 91-93.

Adószám: 10782004-2-44

Cégjegyzékszám: 07-10-041986

Nyilvántartva a Fővárosi Törvényszék Cégbíróságán



Veolia Energia Magyarország Zrt.

Pletzer János

vállalkozási vezető

## Veolia Energia Magyarország ajánlatkérése

**Pletzer János**

Tárgy: FW ajánlati kérés  
 Fontosság: Sürgős

From: Pletzer János (mailto:pletzer.janos@veolia.com)  
 Sent: Tuesday, August 04, 2015 10:34 AM  
 To: 'zoltan.pap@spcflo.com'  
 Subject: ajánlat kérés  
 Importance: High

Tisztelt Pap Zoltán Úr!

Az alábbi hőcserélőkre vonatkozóan kérem szíves ajánlatukat:

- Nagyteljesítményű hőcserélő elhelyezése, tartószerkezettel, betonlappal, szigetelő készlettel, Danfoss XG 50-1 80, 400 kW, prim:80/60, szek:55/75
- Nagyteljesítményű hőcserélő elhelyezése, betonlappal, tartószerkezettel és szigetelő készlettel, Danfoss XG 50-1 50, 240 kW, prim:80/60, szek:75/55
- Lemezes hőcserélő elhelyezése, tartószerkezettel és szigetelő készlettel, Danfoss XB 04-1-36, 30 kW, prim:75/55, szek:10/60
- Lemezes hőcserélő elhelyezése, tartószerkezettel és szigetelő készlettel, Danfoss XB 30-1 50, 30 kW, prim:60/30, szek:10/60
- Nagyteljesítményű hőcserélő elhelyezése, tartószerkezettel, betonlappal és szigetelő készlettel Danfoss XG 50-1 50, 166 kW, prim:80/60, szek:55/75
- Hőcserélő elhelyezése, tartószerkezettel és szigetelő készlettel Danfoss XB 30-1 50, 30kW, prim:60/30, szek:10/60
- Hőcserélő elhelyezése, tartószerkezetre szigetelő készlettel Danfoss XB 04-1 36, 30 kW, prim:75/55, szek:10/60

Kérem, hogy ajánlatukban adják meg az áron felül az egyéb feltételeket is (szállítási határidő, fizetés, stb.) valamint van-e lehetőség Danfoss tip. hőcserélők beszerzésére vagy kiváltás esetén az Önök által gyártott készülékek típusát kérem megadni.

Kérdés esetén állok rendelkezésre.

Üdvözlettel:  
 Pletzer János  
 vállalkezési vezető

Mobil: (+36) 20/9846762  
 Fax: (+36) 1/2649346  
 Email: [pletzer.janos@veolia.com](mailto:pletzer.janos@veolia.com)

Erőforrások a világnak  **VEOLIA**

Veolia Energia Magyarország Zrt.  
 Székhely: 1117 Budapest, Budafoki út 91-93.

## SPX Flow Technology Hungary Kft. ajánlata

**SPX**

Címzett: Pletzer János  
 Fax:  
 Cégnev: Veolia Energia Ma. Zrt.  
 Küldő: Pap Zoltán  
 zoltan.pap@spxflow.com  
 Hivatkozás: 15085-15  
 Vevő hív.: BKV cinkotai HÉV telephely

Dátum: 2015.08.04.  
 Oldalak száma (ed lapjal): 9

**ÁRAJÁNLAT / QUOTATION**

Mellékletben küldöm a kért hőcserélő(k) árajánlatát szíves felhasználásra.

Jellemző	Típus > APV	db	Egységár EUR/db
240 KW (fa részlettel a peciő)	TT34-80-085	1	729
240 KW	Q34-MG-10/1-19-085	1	1 015
166 KW (fa részlettel a peciő)	TT34-60-085	1	599
166 KW	TR1-MV-16/3-76-085	1	941
30 KW (75/55°C és 10/60°C)	TT4-20-085	2	93
30 KW (65/30°C és 10/60°C)	TTU 10-60-085	2	157
400 KW	Q34-MG-10/1-31-085	1	1 205
475 KW	Q34-MG-10/1-39-085	1	1 331

Az ajánlati referenciaszáma: 15085-15

Az ajánlati feltételekben a későbbiekben kérjük hivatkozni a fenti referenciaszámra.

A hőcserélő(k) árajánlatunkban, telephelyünkön történő átvétellel, ÁFA nélkül értendő.  
 Ajánlatunk a Széchenyi Általános Szerződési Feltételeknek megfelelően  
 érvényes, amely letölthető honlapunkról [www.spx.hu](http://www.spx.hu) > Általános Szerződési Feltételek >  
 ÁSZF (komponensek).

Ajánlati érvényessége: 1 hónap  
 Fizetési feltételek: 20 napos átutalás  
 Szállítási határidő: jelenleg 2-3 hét

Üdvözlettel,

Mellékletek

8 db adatlap  
 0 db rajz  
 0 db egyéb

Pap Zoltán s.k.

SPX Flow Technology Hungary Kft.  
 H-1111 Eötvös utca, Vágóhíd u. 17-23.  
 HUNGÁRY  
 Tel: +36-1-221-4436  
 Fax: +36-1-221-4881  
[www.spxflow.com](http://www.spxflow.com), [www.spx.hu](http://www.spx.hu)

Fővárosi Bíróság Cégbírósága  
 Cégjegyzék szám: 01-08-000497



AMS-03761803002